

**BRIGGS & STRATTON**

# Groupe Electrogène Portable

## Notice d'Emploi

# P2000

 Code 030526

### **Avertissement !**

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.

Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.





Inverter Generator/Groupe électrogène Inverter/Generador inductor/  
Inverter-Generator/Generatore inverter/Agregat prądowórczy/Invertorová  
elektrocentrála/Инверторный генератор/Inverter Jeneratör/مجموعه مولد

Operator's Manual/Manuel d'utilisation/Manual de  
instrucciones/Bedienungsanleitung/Manuale per l'operatore/  
Instrukcja obsługi/Návod k obsluze/Руководство по  
эксплуатации/Kullanma Kılavuzu/سارچما ایاوشقفا

**P2000**

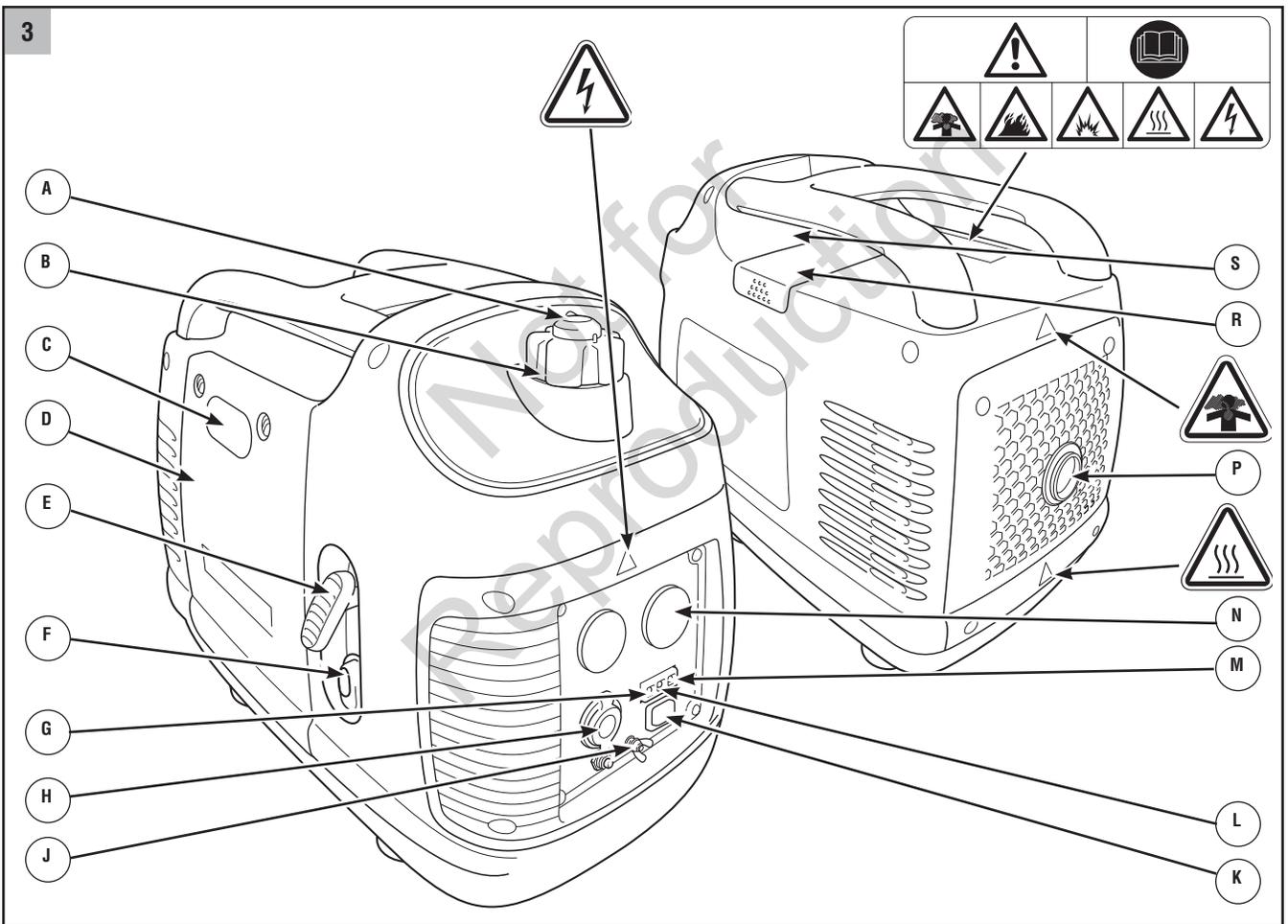
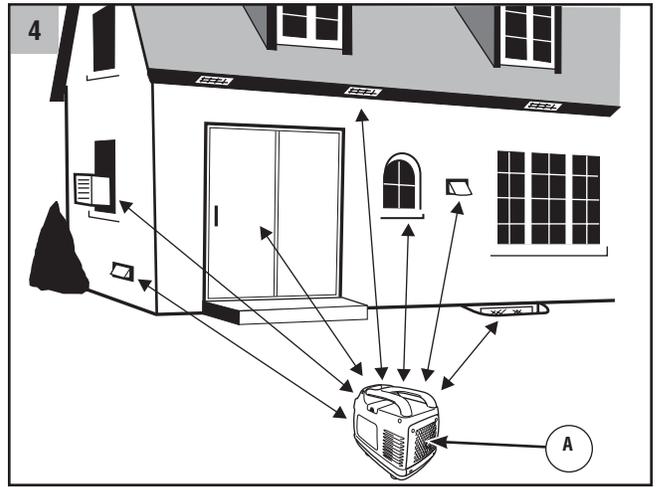
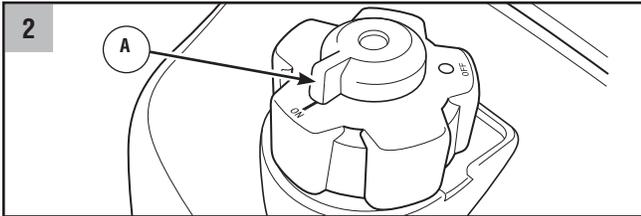
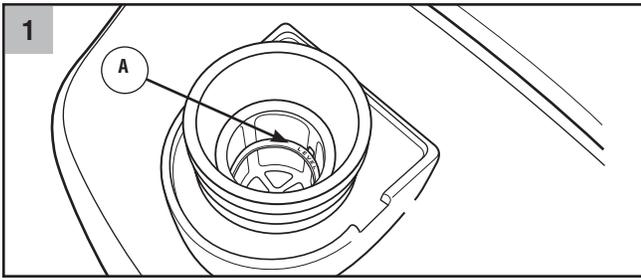


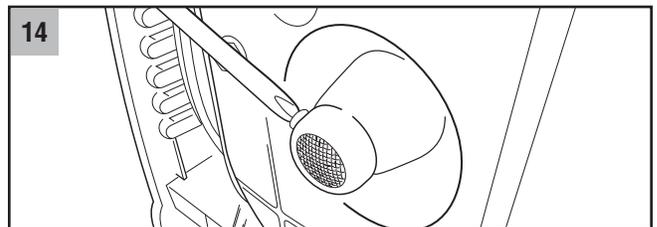
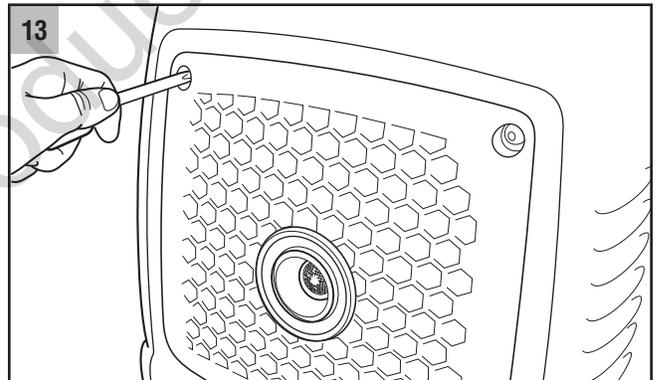
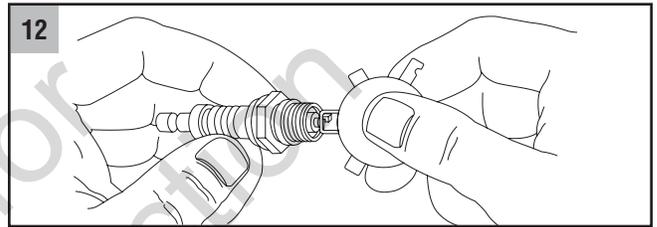
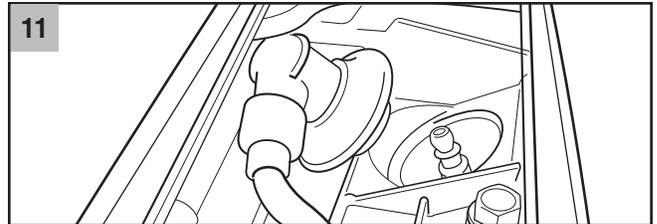
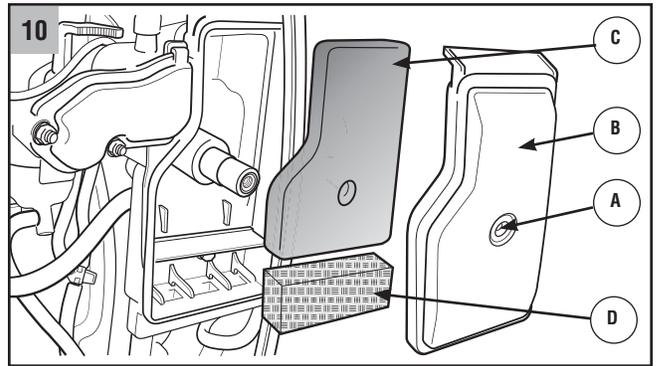
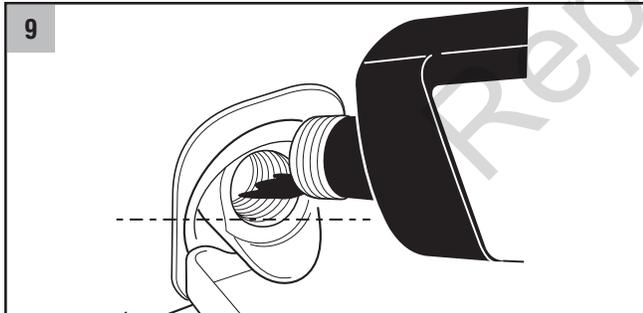
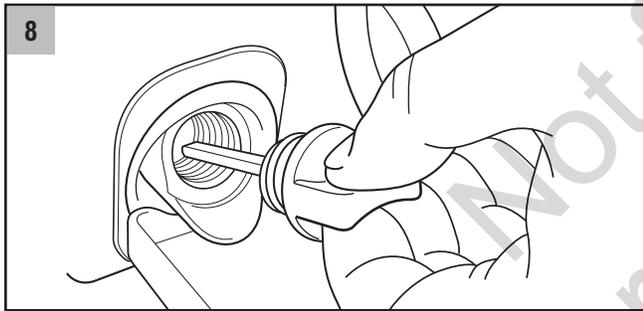
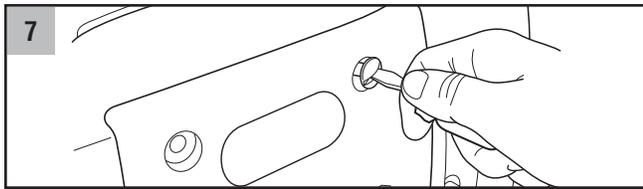
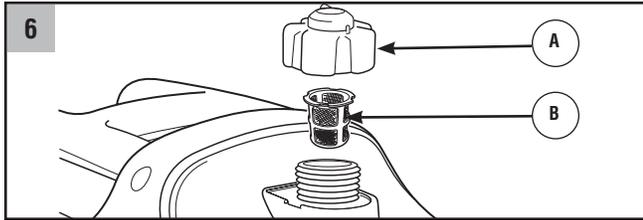
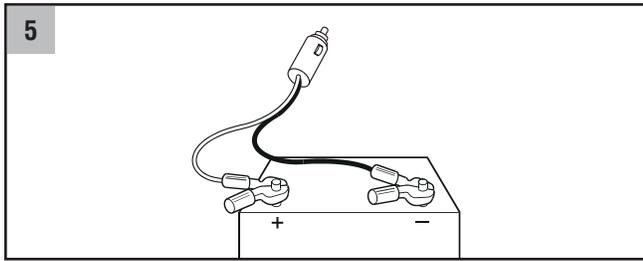
This generator is rated in accordance with ISO 8528 G3.



**BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC**  
**MILWAUKEE, WISCONSIN, U.S.A.**

Manual No. 313734GS Revision B





**Merci** pour l'achat de ce groupe électrogène de qualité construit par Briggs & Stratton®. Nous sommes heureux que vous ayez fait confiance à la marque Briggs & Stratton. Utilisez et entretenez votre groupe électrogène Briggs & Stratton conformément aux instructions de ce manuel, afin d'optimiser sa durée de vie et sa fiabilité.

**Ce manuel contient** des informations relatives à la sécurité qui vous avertiront des dangers et risques liés aux groupes électrogènes et vous indiqueront la façon de les éviter. Ce groupe électrogène est conçu exclusivement pour fournir du courant électrique destiné à faire fonctionner l'éclairage, les appareils, les outils et les charges motorisées électriques compatibles et n'est destiné à aucun autre usage. Il est important de lire et comprendre parfaitement ces instructions avant d'essayer de mettre en marche ou de faire fonctionner cet équipement. **Conservez ces instructions d'origine afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

**Un assemblage de finition est nécessaire avant d'utiliser ce groupe électrogène.** Reportez-vous à la section *Assemblage* de ce manuel pour consulter les instructions sur les procédures d'assemblage final. Suivez attentivement les directives.

**Où nous trouver**

Nul besoin de chercher très loin le support et le service Briggs & Stratton pour votre groupe électrogène. Des milliers de distributeurs agréés Briggs & Stratton, présents dans le monde entier, vous offriront un service de qualité. Vous pouvez également trouver le distributeur agréé le plus proche sur notre carte de localisation des distributeurs, sur le site Internet BRIGGSandSTRATTON.COM.

**Groupe électrogène**

Référence du modèle \_\_\_\_\_

Révision \_\_\_\_\_

Numéro de Série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

**Table des matières**

**Sécurité de l'opérateur . . . . . 5**  
 Description de l'équipement . . . . . 5  
 Instructions importantes de sécurité . . . . . 5

**Montage . . . . . 7**  
 Déballage du groupe électrogène . . . . . 7  
 Appoint en huile moteur . . . . . 7  
 Appoint en carburant . . . . . 7

**Fonctions et commandes . . . . . 7**

**Fonctionnement . . . . . 8**  
 Attache de mise à la terre . . . . . 8  
 Emplacement du groupe électrogène . . . . . 8  
 Démarrage du moteur . . . . . 8  
 Connexion des charges électriques . . . . . 8  
 Arrêt du moteur . . . . . 8  
 Mode POWERSMART . . . . . 9  
 Chargement d'une batterie . . . . . 9  
 Éviter la surcharge du groupe électrogène . . . . . 9

**Maintenance . . . . . 10**  
 Programme de maintenance . . . . . 10  
 Maintenance du groupe électrogène . . . . . 10  
 Maintenance du moteur . . . . . 10  
 Stockage . . . . . 11

**Dépannage . . . . . 12**

**Spécifications . . . . . 12**  
 Spécifications du produit . . . . . 12  
 Pièces de rechange courantes . . . . . 12

**Garanties . . . . . 13**  
 Garantie propriétaire du groupe électrogène . . . . . 13

# Sécurité de l'opérateur

## Description de l'équipement



Lisez attentivement ce manuel afin de vous familiariser avec votre groupe électrogène. Découvrez ses applications, ses limites et les risques qu'il présente.

Ce groupe électrogène est un groupe électrogène entraîné par un moteur, à champ tournant, à courant continu et alternatif (CA & CC). Il a été conçu pour fournir de l'énergie électrique permettant de faire fonctionner des éclairages, appareils, outils et charges moteur électriques compatibles. Le champ tournant du groupe électrogène est entraîné à environ 4 500 tr/min (mode POWERSMART désactivé) par un moteur monocylindrique.

Nous avons fait notre possible pour que les informations contenues dans ce manuel soient à la fois précises et actuelles. Toutefois, le fabricant se réserve le droit de modifier, changer ou améliorer de toute autre façon le groupe électrogène et cette documentation, à tout moment et sans préavis.

## Instructions importantes de sécurité

Le fabricant ne peut anticiper toute circonstance possible pouvant présenter un risque. Les avertissements contenus dans ce manuel et les étiquettes et autocollants apposés sur l'appareil ne sont ainsi pas exhaustifs. Si vous utilisez une procédure, une méthode de travail ou une technique de fonctionnement non spécifiquement recommandée par le fabricant, il vous revient de vous assurer que celle-ci est sûre pour vous et pour autrui. Vous devez également vous assurer que la procédure, méthode de travail ou technique de fonctionnement que vous avez choisie ne nuit pas à la sécurité du groupe électrogène.

## Symboles de sécurité et leur signification



Gaz toxiques



Effet de recul



Choc électrique



Incendie



Explosion



Manuel d'utilisation



Pièces en mouvement



Objets projetés



Surface chaude



Pression explosive



Brûlure chimique

 Le symbole d'alerte de sécurité indique un risque potentiel de dommages corporels. Un mot-indicateur (DANGER, ATTENTION ou AVERTISSEMENT) est utilisé avec le symbole d'alerte pour indiquer la probabilité ou la gravité du danger. Un symbole de sécurité peut être utilisé pour représenter le type de danger. Le mot-indicateur **REMARQUE** est utilisé pour faire référence à des conditions d'utilisation non associées à des dommages corporels.

 **DANGER** indique un danger qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou de graves blessures.

 **ATTENTION** indique un danger qui, s'il n'est pas écarté, pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.

 **AVERTISSEMENT** indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

**REMARQUE** désigne des conditions d'utilisations non associées à des dommages corporels.



**ATTENTION** Le moteur en marche émet du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore.



L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner la mort, des blessures graves, des maux de tête, une fatigue, des vertiges, des vomissements, un état de confusion, des crises, des nausées ou des évanouissements.

- Utilisez ce produit **UNIQUEMENT** à l'extérieur.
- Installez un détecteur de monoxyde de carbone fonctionnant à pile à proximité des chambres à coucher.
- Empêchez les gaz d'échappement de pénétrer dans un endroit fermé à travers les fenêtres, portes, prises d'air ou autres ouvertures.
- N'utilisez **PAS** ce produit à l'intérieur d'un bâtiment, d'un abri-garage, d'un porche, de matériel roulant, de matériel maritime, ou d'un espace clos, même si les portes et les fenêtres sont ouvertes.



**ATTENTION** Le recul du câble du démarreur (rétractation rapide) a pour effet



de tirer la main et le bras en direction du moteur plus rapidement qu'il n'est possible de le lâcher, ce qui peut provoquer des fêlures, fractures osseuses, des contusions ou des entorses entraînant de graves blessures.

- Lors du démarrage du moteur, tirez lentement le cordon du démarreur jusqu'à sentir une résistance, puis tirez rapidement pour éviter tout effet de recul.
- Ne démarrez ou n'arrêtez **JAMAIS** le moteur lorsque des dispositifs électriques sont branchés sur celui-ci et sont en marche.



**ATTENTION** Les batteries d'accumulateurs émettent de l'hydrogène gazeux



explosif pendant la charge. L'hydrogène gazeux reste à proximité de la batterie longtemps après que celle-ci ait été chargée. La moindre étincelle peut enflammer l'hydrogène et provoquer une explosion pouvant causer la mort, de graves blessures et/ou des dommages matériels. Le fluide de l'électrolyte de la batterie contient de l'acide et est extrêmement caustique. Tout contact avec le fluide de batterie peut causer des brûlures chimiques entraînant de graves blessures et/ou des dommages matériels.

- **NE** permettez **AUCUNE** flamme vive, étincelle, chaleur ou cigarette allumée pendant la charge de la batterie et plusieurs minutes après celle-ci.
- Portez des lunettes de protection, un tablier en caoutchouc et des gants en caoutchouc.
- **NE** continuez **PAS** à charger une batterie qui devient chaude ou est entièrement chargée.
- **NE** laissez **PAS** la batterie sans surveillance.



**ATTENTION** La tension du groupe électrogène peut causer un choc électrique ou des brûlures susceptibles d'entraîner la mort ou de graves blessures.



- Utilisez un équipement de transfert approprié afin d'empêcher tout retour de l'énergie électrique, en isolant le groupe électrogène des employés du réseau électrique.
- Lorsque le groupe électrogène est utilisé comme énergie de secours, informez-en la société de distribution d'électricité.
- **NE** reliez **PAS** le groupe électrogène au système électrique d'un bâtiment.
- Utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) dans toute zone humide ou hautement conductrice, telle qu'un pont métallique ou un ouvrage en acier.
- **NE** touchez **PAS** les fils à nu ou les connecteurs.
- N'utilisez **PAS** le groupe électrogène avec des cordons électriques usés, effilochés, à nu ou endommagés de toute autre manière.
- **NE** faites **PAS** fonctionner le groupe électrogène sous la pluie ou par temps humide.
- **NE** manipulez **PAS** le groupe électrogène ou les cordons électriques en vous tenant dans l'eau, en étant pieds nus ou en ayant les mains ou les pieds mouillés.
- **NE** permettez **PAS** aux personnes non qualifiées ou aux enfants de faire fonctionner ou d'entretenir le groupe électrogène.

**ATTENTION** Les gaz d'échappement/la chaleur peuvent inflammer des combustibles, des structures, ou endommager le réservoir de carburant, provoquant ainsi un incendie pouvant entraîner la mort, de graves blessures et/ou des dommages matériels. Tout contact avec la zone du silencieux peut causer des brûlures susceptibles d'entraîner de graves blessures.

- NE touchez PAS les pièces chaudes et ÉVITEZ les gaz d'échappement chauds.
- Laissez le moteur refroidir avant de le toucher.
- Conservez un espace d'au moins 1,5 m (5 ft.) de tous les côtés du groupe électrogène, dessus compris.
- Contactez le fabricant, détaillant ou distributeur de l'équipement d'origine pour obtenir un pare-étincelles conçu pour le système d'échappement installé sur ce moteur.
- Les pièces de rechange doivent être identiques aux pièces d'origine et installées de la même façon que celles-ci.

**ATTENTION** Une production involontaire d'étincelles peut provoquer un incendie ou un choc électrique susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures.

**LORS DE RÉGLAGES OU DE RÉPARATIONS SUR VOTRE GROUPE ÉLECTROGÈNE**

- Débranchez le fil de la bougie de celle-ci et placez le fil à un endroit où il ne peut plus entrer en contact avec la bougie.

**LORS DU TEST DE LA BOUGIE MOTEUR**

- Utilisez un testeur de bougie homologué.
- NE CONTRÔLEZ PAS la bougie lorsque celle-ci est retirée.

**ATTENTION** Le démarreur et d'autres pièces rotatives peuvent happer les mains, les cheveux, les vêtements ou autres accessoires, entraînant ainsi de graves blessures.

- Ne faites JAMAIS fonctionner le groupe électrogène sans le capot ou les couvercles de protection.
- NE portez PAS de vêtements amples, de bijoux ou autres accessoires susceptibles d'être happés dans le démarreur ou dans d'autres pièces rotatives.
- Attachez les cheveux longs et enlevez vos bijoux.

**ATTENTION** Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs, ce qui peut provoquer des brûlures, un incendie ou une explosion susceptibles d'entraîner la mort, de graves blessures et/ou des dommages matériels.

**LORS DE L'AJOUT OU DE LA VIDANGE DE CARBURANT**

- ARRÊTEZ le moteur du groupe électrogène et laissez-le refroidir au moins 2 minutes avant d'ouvrir le bouchon du réservoir de carburant. Desserrez lentement le bouchon pour libérer la pression présente à l'intérieur du réservoir.
- Remplissez ou vidangez le réservoir de carburant à l'extérieur.
- NE remplissez PAS trop le réservoir. Laissez de l'espace pour la dilatation du carburant.
- Si du carburant se répand, attendez jusqu'à ce qu'il s'évapore avant de démarrer le moteur.
- Maintenez le carburant éloigné d'étincelles, de flammes nues, de veilleuses, de sources de chaleur ou d'autres sources d'allumage.
- Contrôlez régulièrement que les lignes de carburant, le réservoir, le bouchon et les raccords de carburant ne présentent ni fissures ni fuites. Remplacez si nécessaire.
- NE fumez PAS, n'allumez pas de cigarette.

**LORS DU DÉMARRAGE DE L'ÉQUIPEMENT**

- Assurez-vous que la bougie, le silencieux, le bouchon du réservoir et le filtre à air sont bien en place.
- NE démarrez PAS le moteur si la bougie est retirée.

**LORS DU FONCTIONNEMENT DE L'ÉQUIPEMENT**

- NE faites PAS fonctionner ce produit à l'intérieur d'un bâtiment, d'un abri-garage, d'un porche, d'un matériel roulant, de matériel maritime ou d'un espace clos.
- NE faites PAS basculer le moteur ou l'équipement au-delà d'un angle qui provoquerait le renversement du carburant.
- N'amenez PAS la commande de starter en position « Choke » pour arrêter le moteur (  ).

**LORS DU TRANSPORT, DU DÉPLACEMENT OU DE LA RÉPARATION DE L'ÉQUIPEMENT**

- Transportez/déplacez/réparez avec le réservoir de carburant VIDE ou avec le robinet de carburant en position FERMÉE.
- NE faites PAS basculer le moteur ou l'équipement au-delà d'un angle qui provoquerait le renversement du carburant.
- Déconnectez le fil de bougie.

**LORS DU STOCKAGE DE CARBURANT OU DE L'ÉQUIPEMENT AVEC DU CARBURANT DANS LE RÉSERVOIR**

- Entrez loin des fourneaux, des cuisinières, des chauffe-eau, des sèche-linge ou autres appareils qui disposent d'une veilleuse ou de toute autre source d'allumage susceptible d'inflammer les vapeurs de carburant.

**AVERTISSEMENT** Des vitesses de fonctionnement trop élevées peuvent causer des blessures mineures et/ou endommager le groupe électrogène. Des vitesses trop lentes impliquent une lourde charge.

- NE modifiez PAS les ressorts du régulateur, les tringles et autres pièces pour augmenter le régime du moteur.
- NE modifiez PAS le groupe électrogène d'aucune façon.

**REMARQUE** Le dépassement de la capacité de puissance/intensité du groupe électrogène peut endommager le groupe électrogène et/ou les dispositifs électriques qui y sont connectés.

- NE DÉPASSEZ PAS la capacité de puissance/intensité du groupe électrogène. Reportez-vous au chapitre *Éviter la surcharge du groupe électrogène* dans la section *Fonctionnement*.
- Démarrez le groupe électrogène et laissez le moteur se stabiliser avant de connecter des charges électriques.
- Connectez les charges électriques en position ARRÊT, puis mettez-les en MARCHÉ.
- ARRÊTEZ les charges électriques et débranchez-les du groupe électrogène avant d'arrêter celui-ci.

**REMARQUE** Une utilisation incorrecte du groupe électrogène peut l'endommager et raccourcir sa durée de vie.

- N'utilisez le groupe électrogène que pour les applications prévues.
- Si vous avez des questions sur les applications prévues, adressez-vous à votre distributeur ou contactez le centre de service local.
- Ne faites fonctionner le groupe électrogène que sur des surfaces planes.
- N'exposez PAS le groupe électrogène à une humidité, une poussière, une saleté excessives, ou à des vapeurs corrosives.
- N'insérez AUCUN objet dans les fentes de refroidissement.
- Si les dispositifs connectés surchauffent, arrêtez-les et débranchez-les du groupe électrogène.
- Arrêtez le groupe électrogène si :
  - vous perdez la puissance restituée ;
  - l'équipement fait des étincelles, fume ou émet des flammes ;
  - l'unité vibre de manière excessive.

## Montage

Votre groupe électrogène est prêt à l'emploi après avoir été correctement entretenu, avec le carburant et l'huile recommandés.

Si vous rencontrez un quelconque problème avec l'entretien de votre groupe électrogène, adressez-vous à votre centre de service Briggs & Stratton local. Lors de toute demande d'assistance, munissez-vous du modèle, de la révision et du numéro de série, indiqués sur l'étiquette d'identification. Reportez-vous au chapitre *Fonctions et commandes du groupe électrogène* pour repérer l'emplacement de l'étiquette d'identification.

### Déballage du groupe électrogène

1. Déposez le carton sur une surface rigide et plane.
2. Retirez tous les éléments du carton.

#### Le groupe électrogène est fourni avec :

- Des câbles de charge de batterie
- Le manuel d'utilisation
- Un kit d'outils

### Appoint en huile moteur

1. Placez le groupe électrogène sur une surface plane.
2. Ajoutez de l'huile moteur comme indiqué dans le chapitre *Appoint en huile moteur* de la section *Maintenance du moteur*.

**REMARQUE** Une utilisation incorrecte du groupe électrogène peut l'endommager et raccourcir sa durée de vie.

- N'essayez PAS de démarrer le moteur avant qu'il ait été correctement entretenu avec l'huile recommandée. Vous pourriez causer une panne du moteur.

### Appoint en carburant

#### Le carburant doit répondre aux critères suivants :

- Essence sans plomb, propre et récemment achetée.
- Au minimum 87 octanes/87 AKI (91 RON). Pour une utilisation à haute altitude, reportez-vous au chapitre *Haute altitude*.
- De l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (carburol) ou jusqu'à 15 % d'éther méthyl-tertiobutylque est acceptable.

**REMARQUE** Évitez d'endommager le groupe électrogène.

Le non respect du manuel d'utilisation pour les recommandations en matière de carburant annule la garantie.

- N'utilisez PAS d'essence non approuvée telle que l'E85.
- NE mélangez PAS de l'huile à l'essence.
- NE modifiez PAS le moteur pour qu'il fonctionne avec des carburants alternatifs.

Pour protéger le circuit de carburant contre la formation de gomme, mélangez un stabilisateur au carburant lors du remplissage. Reportez-vous au chapitre *Stockage*. Tous les carburants ne sont pas identiques. Si vous avez du mal à démarrer ou si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement, changez de fournisseur ou de marque d'essence. Ce moteur est certifié pour fonctionner à l'essence. Le système de contrôle des émissions de ce moteur est EM (Engine Modifications).



**ATTENTION** Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs, ce qui peut provoquer des brûlures, un incendie ou une explosion susceptibles d'entraîner la mort, de graves blessures et/ou des dommages matériels.

#### LORS DE L'APPOINT EN CARBURANT

- ARRÊTEZ le moteur du groupe électrogène et laissez-le refroidir au moins 2 minutes avant d'ouvrir le bouchon du réservoir de carburant. Desserrez lentement de bouchon pour libérer la pression présente à l'intérieur du réservoir.
- Remplissez le réservoir de carburant à l'extérieur.
- NE remplissez PAS trop le réservoir. Laissez de l'espace pour la dilatation du carburant.
- Si du carburant se répand, attendez jusqu'à ce qu'il s'évapore avant de démarrer le moteur.
- Maintenez le carburant éloigné d'étincelles, de flammes nues, de veilleuses, de sources de chaleur ou d'autres sources d'allumage.
- Contrôlez régulièrement que les lignes de carburant, le réservoir, le bouchon et les raccords de carburant ne présentent ni fissures ni fuites. Remplacez si nécessaire.
- NE fumez PAS, n'allumez pas de cigarette.

1. Nettoyez la zone autour du bouchon de remplissage de carburant, retirez le bouchon.
2. Ajoutez doucement du carburant sans plomb dans le réservoir de carburant jusqu'à l'indicateur de niveau de carburant rouge (A). Soyez attentif à ne pas dépasser l'indicateur. Cela laissera suffisamment de place pour la dilatation du carburant.
3. Remettez en place le bouchon de carburant et laissez s'évaporer le carburant éventuellement répandu avant de démarrer le moteur.

### Haute altitude

À des altitudes supérieures à 1 500 mètres (5 000 pieds), de l'essence d'au minimum 85 octanes/85 AKI (89 RON) est acceptable. Pour rester en conformité avec les normes d'émissions, un réglage pour les hautes altitudes est nécessaire. Faire fonctionner le moteur sans ce réglage donnera lieu à des performances réduites, une consommation de carburant supérieure et une augmentation des émissions. Adressez-vous à un distributeur agréé Briggs & Stratton pour plus d'informations sur les réglages de haute altitude. Il n'est pas recommandé de faire fonctionner le moteur à des altitudes inférieures à 750 mètres (2 500 pieds) avec le kit haute altitude.

### Levier d'évent du bouchon du réservoir de carburant

Le bouchon du réservoir de carburant est doté d'un levier d'évent (A) pour sceller le réservoir de carburant. Le levier d'évent doit se trouver en position marche (I) pour que le moteur fonctionne.

Lorsque le moteur n'est pas utilisé, laissez le levier d'évent en position arrêt (O) afin de réduire la possibilité de fuite de carburant. Laissez refroidir le moteur avant de placer le levier d'évent en position arrêt (O).

## Fonctions et commandes



Lisez ce manuel d'utilisation et les règles de sécurité avant de faire fonctionner votre groupe électrogène. Comparez les illustrations avec votre groupe électrogène afin de vous familiariser avec l'emplacement des divers commandes et réglages. Conservez ce manuel pour future référence.

- A - Levier d'évent du bouchon du réservoir de carburant** — Tournez le levier d'évent en position marche (I) lorsque vous faites fonctionner le groupe électrogène. Tournez-le en position arrêt (O) lorsque vous n'utilisez pas le groupe électrogène.
- B - Réservoir de carburant** — Capacité de 3,7 L (1.0 U.S. gallons).
- C - Levier de starter** — Utilisé pour démarrer un moteur froid.
- D - Couvercle de maintenance latéral** — Retirez-le pour accéder au filtre à air et à l'entretien relatif à l'huile.
- E - Démarreur manuel** — Utilisé pour démarrer le moteur manuellement.
- F - Commutateur du moteur** — Placez ce commutateur sur I avant d'utiliser le démarreur manuel. Placez ce commutateur sur O pour arrêter le moteur. Ouvrez et fermez également la soupape de carburant.
- G - Indicateur de sortie (OK)** — Le témoin vert de l'indicateur de sortie à LED s'allume lorsque le groupe électrogène fonctionne normalement. Il indique que le groupe électrogène produit de l'électricité au niveau des connecteurs.
- H - Connecteur CC 12 volts** — Utilisez ce connecteur avec des câbles de charge de batterie pour charger une batterie de 12 volts. Ce connecteur est protégé par un disjoncteur à pousser pour réarmer.
- J - Attache de mise à la terre** — Consultez votre agence locale qui vous communiquera les réglementations en matière de mise à la terre dans votre région.
- K - Commutateur POWERSMART** — Utilisez ce commutateur pour activer et désactiver le mode POWERSMART.
- L - Alarme de surcharge (!)** — Le témoin rouge de l'alarme de surcharge à LED s'allume et coupe l'électricité vers les connecteurs si vous surchargez le groupe électrogène. Le témoin vert de l'indicateur de sortie s'éteindra également. Si le groupe électrogène a été surchargé, vous devez arrêter et débrancher toutes les charges électriques, arrêter le groupe électrogène et le redémarrer pour continuer en mode de fonctionnement normal.
- M - Indicateur de niveau d'huile bas ( )** — Le système d'indicateur de niveau d'huile bas est conçu pour empêcher l'endommagement du moteur causé par un manque d'huile moteur. Si le niveau d'huile moteur descend en dessous d'un niveau prédéterminé, le témoin jaune de l'indicateur de niveau d'huile bas à LED s'allume et un contacteur à huile arrête le moteur. Si le moteur s'arrête ou si le témoin jaune de l'indicateur de niveau d'huile bas à LED s'allume lorsque vous tirez sur le démarreur manuel, vérifiez le niveau d'huile moteur.
- N - Sorties 230 volts CA** — Peuvent être utilisées pour fournir de l'électricité pour le fonctionnement d'éclairages, appareils, outils et charges moteur électriques 50 Hz, monophasées, 230 volts CA. Ces sorties sont protégées contre la surcharge par un système de surcharge interne.
- P - Silencieux à pare-étincelles** — Le silencieux d'échappement réduit le bruit du moteur et est équipé d'un écran pare-étincelles.
- R - Couvercle de maintenance supérieur** — Retirez-le pour accéder à la bougie.
- S - Étiquette d'identification** — Indique le modèle, la révision et le numéro de série du groupe électrogène. Munissez-vous de informations lorsque vous demandez de l'assistance.

#### Éléments non illustrés :

**Filtre à air (sous le couvercle de maintenance latéral)** — Protège le moteur en filtrant la poussière et les débris de l'air d'admission.

**Bouchon de remplissage d'huile (sous le couvercle de maintenance latéral)** — Contrôlez et faites l'appoint en huile moteur ici.

# Fonctionnement

## Attache de mise à la terre

Le groupe électrogène est pourvu d'une attache de mise à la terre. Les codes électriques locaux peuvent exiger qu'elle soit connectée à un raccord à la terre approprié. Le conducteur neutre du groupe électrogène est flottant, ce qui signifie que l'enroulement de stator CA est isolé de l'attache de mise à la terre et des broches de mise à la terre du connecteur CA. Les dispositifs électriques, tels que le RCD, qui requièrent un conducteur neutre mis à la terre, peuvent ne pas fonctionner correctement à partir de ce groupe électrogène.

### Exigences spécifiques

Certains règlements ou ordonnances locaux peuvent s'appliquer à l'usage prévu du groupe électrogène. Veuillez consulter un électricien qualifié, un inspecteur électrique, ou l'agence locale compétente :

- Ce groupe électrogène est pourvu d'un conducteur neutre flottant et ne doit pas être utilisé sur des chantiers requérant un conducteur neutre lié à la masse.

## Emplacement du groupe électrogène **Figure 4**



**ATTENTION** Le moteur en marche émet du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner la mort, des blessures graves, des maux de tête, une fatigue, des vertiges, des vomissements, un état de confusion, des crises, des nausées ou des évanouissements.

- Utilisez ce produit **UNIQUEMENT** à l'extérieur.
- Installez un détecteur de monoxyde de carbone fonctionnant à pile à proximité des chambres à coucher.
- Empêchez les gaz d'échappement de pénétrer dans un endroit fermé à travers les fenêtres, portes, prises d'air ou autres ouvertures.
- N'utilisez **PAS** ce produit à l'intérieur d'un bâtiment, d'un abri-garage, d'un porche, de matériel roulant, de matériel maritime, ou d'un espace clos, même si les portes et les fenêtres sont ouvertes.

### Espaces et mouvement d'air

Placez le groupe électrogène à l'extérieur, dans une zone dans laquelle les gaz d'échappement mortels ne s'accumuleront pas. **NE** placez **PAS** le groupe électrogène dans un endroit dans lequel le gaz d'échappement (A) pourrait pénétrer et s'accumuler ou pourrait être aspiré dans un bâtiment potentiellement occupé. Assurez-vous que les gaz d'échappement restent éloignés de toute fenêtre, porte, orifices de ventilation ou autres ouvertures qui peuvent permettre aux gaz d'échappement de s'accumuler dans une zone confinée. Les vents dominants et courants d'air doivent être pris en considération lors du positionnement du groupe électrogène.

## Démarrage du moteur **Figure 2** **3**

Débranchez toutes les charges électriques du groupe électrogène. Utilisez les instructions de démarrage suivantes :

1. Assurez-vous que l'unité se trouve sur une surface lisse et plane.

**REMARQUE** Si vous ne démarrez pas et ne faites pas fonctionner l'unité sur une surface lisse et plane, celle-ci ne démarrera pas ou s'arrêtera au cours du fonctionnement. Si vous placez l'unité sur une surface qui bloque les emplacements d'aération et de refroidissement sur le dessous, vous perdrez de la puissance de sortie. Si vous perdez la sortie, arrêtez l'unité et laissez-la refroidir avant de la redémarrer.

2. Assurez-vous que le commutateur POWERSMART (3, K) se trouve en position arrêt (0).
3. Tournez le commutateur du moteur (3, F) en position marche (1).
4. Tournez le levier d'évent du bouchon de carburant (2, A) en position marche (1).
5. Poussez le levier de starter (3, C) en position choke (1/2).

**REMARQUE** Pour démarrer le moteur la toute première fois, après une panne de carburant ou après une longue période de stockage, remplissez le réservoir de carburant jusqu'à l'indicateur de carburant rouge, comme décrit dans le chapitre *Appoint en carburant*. Il faudra plusieurs tentatives de démarrage jusqu'à ce que l'air ait été purgé dans le circuit de carburant.

6. Saisissez le démarreur manuel (3, E) et tirez lentement jusqu'à sentir une légère résistance. Tirez ensuite rapidement pour démarrer le moteur.
  - Si le moteur démarre, passez à l'étape 8.
  - Si le moteur ne parvient pas à démarrer, passez à l'étape 7.



**ATTENTION** Le recul du câble du démarreur (rétraction rapide) a pour effet de tirer la main et le bras en direction du moteur plus rapidement qu'il n'est possible de le lâcher, ce qui peut provoquer des fêlures, fractures osseuses, des contusions ou des entorses entraînant de graves blessures.

- Lors du démarrage du moteur, tirez lentement le cordon du démarreur jusqu'à sentir une résistance, puis tirez rapidement pour éviter tout effet de recul.
  - Ne démarrez ou n'arrêtez **JAMAIS** le moteur lorsque des dispositifs électriques sont branchés sur celui-ci et sont en marche.
7. Déplacez le levier de starter en position de semi-choke et tirez deux fois sur le démarreur manuel.
    - Si le moteur ne démarre pas, répétez les étapes 5 à 6.
  8. Déplacez lentement le levier de starter en position de fonctionnement (1/2). Si le moteur faiblit, déplacez le levier de starter en position semi-choke jusqu'à ce que le moteur tourne facilement, puis placez-le en position de fonctionnement (1/2).

**REMARQUE** Si le moteur se noie, déplacez le levier de starter en position de fonctionnement (1/2) et lancez jusqu'au démarrage du moteur.

**REMARQUE** Si le moteur démarre après 3 tractions mais ne parvient pas à fonctionner, ou si l'unité s'arrête pendant le fonctionnement, assurez-vous que l'unité se trouve sur une surface plane et vérifiez que le niveau d'huile est correct dans le carter. L'unité est équipée d'un dispositif de protection de niveau d'huile bas. Si c'est le cas, l'huile doit se trouver à un niveau approprié pour que le moteur démarre.



**ATTENTION** Les gaz d'échappement/la chaleur peuvent inflammer des combustibles, des structures, ou endommager le réservoir de carburant, provoquant ainsi un incendie pouvant entraîner la mort, de graves blessures et/ou des dommages matériels. Tout contact avec la zone du silencieux peut causer des brûlures susceptibles d'entraîner de graves blessures.

- NE touchez **PAS** les pièces chaudes et ÉVITEZ les gaz d'échappement chauds.
- Laissez le moteur refroidir avant de le toucher.
- Conservez un espace d'au moins 1,5 m (5 ft.) de tous les côtés du groupe électrogène, dessus compris.
- Contactez le fabricant, détaillant ou distributeur de l'équipement d'origine pour obtenir un pare-étincelles conçu pour le système d'échappement installé sur ce moteur.
- Les pièces de rechange doivent être identiques aux pièces d'origine et installées de la même façon que celles-ci.

## Connexion des charges électriques

Utilisez uniquement des câbles d'extension de haute qualité, bien isolés, avec les sorties 230 volts CA du groupe électrogène. Inspectez les câbles d'extension avant chaque utilisation. Vérifiez que tous les câbles d'extension sont correctement calibrés et ne sont pas endommagés. Faites en sorte que les câbles d'extension soient aussi courts que possible afin de minimiser la chute de tension.



**ATTENTION** Des câbles électriques endommagés ou surchargés peuvent surchauffer, provoquer un arc électrique et brûler, causant ainsi la mort, de graves blessures et/ou des dommages matériels.

- Utilisez **UNIQUEMENT** des câbles d'extension correctement calibrés.
- Respectez toutes les instructions de sécurité relatives aux câbles d'extension.
- Inspectez les câbles avant chaque utilisation.

1. Assurez-vous que le témoin vert de l'indicateur de sortie s'allume (cela peut prendre 3 secondes).
2. Laissez le moteur se stabiliser et chauffer pendant quelques minutes après le démarrage.
3. Branchez et mettez en marche les charges électriques 50 Hz, monophasées, 230 volts CA souhaitées.

### REMARQUE

- NE connectez **PAS** de charges triphasées au groupe électrogène.
- NE connectez **PAS** de charges 60 Hz au groupe électrogène.
- **NE SURCHARGEZ PAS LE GROUPE ÉLECTROGÈNE.** Reportez-vous au chapitre *Éviter la surcharge du groupe électrogène*.

### REMARQUE

- Le dépassement de la capacité de puissance/intensité du groupe électrogène peut endommager le groupe électrogène et/ou les dispositifs électriques qui y sont connectés.
- **NE DÉPASSEZ PAS** la capacité de puissance/intensité du groupe électrogène. Reportez-vous au chapitre *Éviter la surcharge du groupe électrogène* dans la section *Fonctionnement*.
  - Démarrez le groupe électrogène et laissez le moteur se stabiliser avant de connecter des charges électriques.
  - Connectez les charges électriques en position ARRÊT, puis mettez-les en MARCHÉ.
  - ARRÊTEZ les charges électriques et débranchez-les du groupe électrogène avant d'arrêter celui-ci.



**ATTENTION** La tension du groupe électrogène peut causer un choc électrique ou des brûlures susceptibles d'entraîner la mort ou de graves blessures.

- NE reliez **PAS** le groupe électrogène au système électrique d'un bâtiment.
- NE touchez **PAS** les fils à nu ou les connecteurs.
- N'utilisez **PAS** le groupe électrogène avec des cordons électriques usés, effilochés, à nu ou endommagés de toute autre manière.
- NE faites **PAS** fonctionner le groupe électrogène sous la pluie ou par temps humide.
- NE manipulez **PAS** le groupe électrogène ou les cordons électriques en vous tenant dans l'eau, en étant pieds nus ou en ayant les mains ou les pieds mouillés.
- NE permettez **PAS** aux personnes non qualifiées ou aux enfants de faire fonctionner ou d'entretenir le groupe électrogène.

## Arrêt du moteur

1. Arrêtez et débranchez toutes les charges électriques des connecteurs du groupe électrogène. Ne démarrez ou n'arrêtez **JAMAIS** le moteur lorsque des dispositifs électriques sont branchés sur celui-ci et sont en marche.
2. Amenez le commutateur POWERSMART en position arrêt (0).
3. Laissez tourner le moteur en l'absence de charge pendant plusieurs minutes afin de laisser se stabiliser les températures internes du moteur et du groupe électrogène.
4. Tournez le commutateur du moteur en position arrêt (0).
5. Tournez le levier d'évent du bouchon de carburant en position arrêt (0).

## Mode POWERSMART

Cette fonction est conçue pour améliorer considérablement l'économie de carburant et réduire le bruit. **Lorsque ce commutateur est en MARCHÉ (I)**, la vitesse du moteur augmente lorsque des charges électriques sont connectées, et diminue lorsque des charges électriques sont retirées.

**Lorsque le commutateur est en position ARRÊT (O)**, le moteur fonctionne à la pleine vitesse commandée.

**REMARQUE** Le commutateur doit toujours être en position ARRÊT au démarrage ou à l'arrêt du groupe électrogène, ou lorsque vous utilisez le connecteur CC.

## Chargement d'une batterie 5 *Figure*

Votre groupe électrogène a la capacité de recharger une batterie d'accumulateurs automobile ou polyvalente 12 volts déchargée. L'intensité maximale disponible pour le circuit de charge de la batterie est de 5 Amps. Un disjoncteur CC protège cette sortie des surcharges. Si une surcharge se produit, le disjoncteur se déclenche (le bouton-poussoir saute). Attendez quelques minutes et poussez le bouton pour réinitialiser le disjoncteur.

**REMARQUE** Lorsque vous utilisez le circuit de charge de batterie, tournez le commutateur POWERSMART en position ARRÊT (O).

### REMARQUE

- Ne pas utiliser avec tout autre type de batterie.
- N'utilisez PAS l'unité pour charger des batteries 6 volts.
- N'utilisez PAS l'unité pour faire démarrer un moteur ayant une batterie déchargée.




**ATTENTION** Les batteries d'accumulateurs émettent de l'hydrogène gazeux explosif pendant la charge. L'hydrogène gazeux reste à proximité de la batterie longtemps après que celle-ci ait été chargée. La moindre étincelle peut enflammer l'hydrogène et provoquer une explosion pouvant causer la mort, de graves blessures et/ou des dommages matériels.

Le fluide de l'électrolyte de la batterie contient de l'acide et est extrêmement caustique. Tout contact avec le fluide de batterie peut causer des brûlures chimiques entraînant de graves blessures et/ou des dommages matériels.

- NE permettez AUCUNE flamme vive, étincelle, chaleur ou cigarette allumée pendant la charge de la batterie et plusieurs minutes après celle-ci.
- Portez des lunettes de protection, un tablier en caoutchouc et des gants en caoutchouc.
- NE continuez PAS à charger une batterie qui devient chaude ou est entièrement chargée.
- NE laissez PAS la batterie sans surveillance.

**Pour recharger des batteries 12 volts, procédez comme suit :**

1. Si nécessaire, nettoyez les bornes ou les terminaux de la batterie.
2. Contrôlez le niveau de fluide dans toutes les cellules de la batterie. Si nécessaire, ajoutez UNIQUEMENT de l'eau distillée pour couvrir les séparateurs dans les cellules de la batterie. **N'UTILISEZ PAS d'eau du robinet.**
3. Si la batterie est équipée de bouchons d'évent, assurez-vous qu'ils sont installés et serrés.
4. Connectez la pince du câble de charge de la batterie à poignée **rouge** à la borne ou au terminal de batterie indiqué par **Positif, POS** ou (+).
5. Connectez la pince du câble de charge de la batterie à poignée **noire** à la borne ou au terminal de batterie indiqué par **Négatif, NEG**, ou (-).
6. Connectez le connecteur du câble de charge de la batterie au connecteur 12 volts CC.
7. Démarrez le groupe électrogène comme décrit dans le chapitre *Démarrage du moteur*. Laissez tourner le moteur pendant la charge de la batterie.

**REMARQUE** En général, une période de 30 à 120 minutes est suffisante pour recharger une batterie faible.

8. Lorsque la batterie est chargée, arrêtez le moteur comme décrit dans le chapitre *Arrêt du moteur*.
9. Ôtez le câble de charge de la batterie du groupe électrogène puis déconnectez-le des bornes de la batterie.

**REMARQUE** Utilisez un densimètre automobile pour tester l'état de charge de la batterie et son état général. Suivez attentivement les instructions du fabricant du densimètre. En général, une batterie est considérée comme étant chargée à 100 % lorsqu'une gravité spécifique de son fluide (mesurée par le densimètre) est supérieure ou égale à 1,260.

## Éviter la surcharge du groupe électrogène

### Capacité

Vous devez vous assurer que votre groupe électrogène peut fournir suffisamment de puissance nominale (fonctionnement) et de puissance de crête (démarrage) pour les éléments que vous souhaitez alimenter simultanément. Suivez ces étapes simples :

1. Sélectionnez les éléments que vous souhaitez alimenter simultanément.
2. Faites le total de la puissance nominale (fonctionnement) de ces éléments. Il s'agit de la quantité d'énergie que votre groupe électrogène doit produire pour que ces éléments fonctionnent. Reportez-vous au Guide de référence des puissances.
3. Estimez la puissance de crête (démarrage) dont vous aurez besoin. La puissance de crête est la brève poussée d'énergie requise pour faire démarrer des outils ou appareils entraînés par un moteur électrique, tels qu'une scie circulaire ou un réfrigérateur. Étant donné que tous les moteurs ne démarrent pas en même temps, la puissance de crête totale peut être estimée en ajoutant uniquement le(s) élément(s) ayant la puissance de crête maximale au total de la puissance nominale calculé à l'étape 2.

**Exemple :**

Outil ou appareil	Puissance nominale en watts (fonctionnement)	Puissance de crête supplémentaire en watts (démarrage)
Ventilateur de fenêtre	300	600
Congélateur	500	500
Téléviseur	500	—
Système de sécurité	180	—
Lumière (75 watts)	75	—
	Puissance de fonctionnement totale = 1 555 watts	Puissance de crête max. = 600 watts

Puissance nominale totale (fonctionnement) = 1555  
 Puissance de crête supplémentaire maximale = 600  
 Sortie totale requise du groupe électrogène = 2155

### Gestion de la puissance

Pour prolonger la vie de votre groupe électrogène et des dispositifs associés, il est important que vous soyez très précautionneux lors de l'ajout de charges électriques à votre groupe électrogène. Rien ne doit être connecté aux sorties du groupe électrogène avant le démarrage du moteur. Le moyen adéquat et sûr de gérer la puissance du groupe électrogène est d'ajouter les charges de façon séquentielle, comme suit :

1. Rien n'étant connecté au groupe électrogène, démarrez le moteur comme décrit dans ce manuel.
2. Branchez et mettez en marche la première charge, de préférence la charge la plus importante que vous ayez.
3. Laissez la sortie du groupe électrogène se stabiliser (le moteur tourne facilement et le dispositif associé fonctionne correctement).
4. Branchez et mettez en marche la charge suivante.
5. À nouveau, laissez le groupe électrogène se stabiliser.
6. Répétez les étapes 4 et 5 pour chaque charge supplémentaire.

N'ajoutez JAMAIS plus de charges que n'en supporte la capacité du groupe électrogène. Soyez particulièrement attentif aux charges de crête vis-à-vis de la capacité du groupe électrogène, comme décrit ci-dessus.

Guide de référence des puissances		
Outil ou appareil	Puissance nominale* en watts (fonctionnement)	Puissance de crête supplémentaire en watts (démarrage)
<b>Essentiels</b>		
Ampoule - 75 watts	75	—
Congélateur	500	500
Pompe de vidange	800	1200
Réfrigérateur/Congélateur - 18 m3	800	1600
Pompe de puits à eau - 1/3 ch	1000	2000
<b>Chauffage/refroidissement</b>		
Climatiseur de fenêtre - 10 000 BTU	1200	1800
Ventilateur de fenêtre	300	600
Ventilateur centrifuge de four - 1/2 ch	800	1300
<b>Cuisine</b>		
Micro-ondes - 1 000 watts	1000	—
Cafetière	1500	—
Cuisinière électrique - Élément simple	1500	—
<b>Chambre familiale</b>		
Lecteur DVD/CD	100	—
VCR	100	—
Récepteur stéréo	450	—
Téléviseur couleur - 27"	500	—
Ordinateur personnel moniteur 17"	800	—
<b>Autre</b>		
Système de sécurité	180	—
Radio-réveil AM/FM	300	—
Système d'ouverture de la porte de garage - 1/2 ch	480	520
<b>Bricolage/chantier</b>		
Lampe de travail quartz-halogène	1000	—
Pulvérisateur électrique - 1/3 ch	600	1200
Scie alternative	960	960
Perceuse électrique - 1/2 ch	1000	1000
Scie circulaire - 7-1/4"	1500	1500

\* Les puissances répertoriées sont uniquement des approximations. Vérifiez la puissance réelle de l'outil ou appareil.

Français

fr

# Maintenance

## Programme de maintenance

Respectez les intervalles horaires ou calendaires, selon le cas. Un entretien plus fréquent est nécessaire lors d'une utilisation dans des conditions difficiles indiquées ci-dessous.

<b>Toutes les 8 heures ou chaque jour</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez les débris</li> <li>Contrôlez le niveau d'huile moteur</li> </ul>
<b>Après les 10 premières heures</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Changez l'huile moteur</li> </ul>
<b>Toutes les 50 heures ou tous les 3 mois</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Révisez le filtre à air du moteur et le filtre de la prise d'air<sup>1</sup></li> </ul>
<b>Toutes les 100 heures ou tous les 6 mois</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le tamis à carburant</li> <li>Changez l'huile moteur<sup>1</sup></li> <li>Entretenez la bougie</li> <li>Inspectez le silencieux d'échappement et l'écran pare-étincelles</li> </ul>
<b>Toutes les 250 heures ou une fois par an</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le jeu de soupape</li> </ul>

<sup>1</sup> Entretenez plus souvent votre équipement dans des environnements sales ou poussiéreux.

### Recommandations générales

Un entretien régulier améliorera les performances et augmentera la durée de vie du groupe électrogène. Adressez-vous à un distributeur agréé pour le service.

La garantie du groupe électrogène ne couvre pas les éléments qui ont été soumis à un abus ou une négligence de l'opérateur. Pour recevoir la pleine valeur de la garantie, l'opérateur doit entretenir le groupe électrogène comme indiqué dans ce manuel.

**REMARQUE** Une utilisation incorrecte du groupe électrogène peut l'endommager et raccourcir sa durée de vie.

- Ne faites JAMAIS fonctionner le groupe électrogène sans le capot ou les couvercles de protection, afin d'assurer un refroidissement adéquat.

Vous devrez effectuer périodiquement certains réglages pour entretenir correctement votre groupe électrogène.

Tous les entretiens et réglages doivent être effectués au moins à chaque saison. Respectez les exigences du tableau du Programme de maintenance ci-dessus.

**REMARQUE** Une fois par an, vous devez nettoyer ou remplacer la bougie et remplacer le filtre à air. Une nouvelle bougie et un filtre à air propre garantissent un mélange air-carburant adéquat et aident votre moteur à mieux fonctionner et à avoir une vie plus longue.

### Maintenance du groupe électrogène

La maintenance du groupe électrogène consiste à garder l'unité propre et sèche. Utilisez et stockez l'unité dans un environnement propre et sec où elle ne sera pas exposée à une poussière, une saleté, une humidité excessives, ou à des vapeurs corrosives. Les fentes d'air de refroidissement dans le groupe électrogène ne doivent pas être colmatées avec de la neige, des feuilles ou tout autre matière étrangère.

**REMARQUE** N'utilisez PAS d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer le groupe électrogène. Les liquides peuvent pénétrer dans le circuit de carburant du moteur, réduire ses performances et/ou causer des pannes. En outre, si du liquide pénètre dans le groupe électrogène par les fentes d'air de refroidissement, une partie du liquide sera retenue dans les creux et fentes de l'isolant de l'enroulement de rotor et de stator. L'accumulation de liquide et de saleté sur les enroulements internes du groupe électrogène peut faire baisser la résistance de l'isolant de ces enroulements.

### Nettoyage

Tous les jours ou avant utilisation, inspectez les alentours et le dessous du groupe électrogène pour rechercher des signes de fuites d'huile ou de carburant. Nettoyez les débris accumulés de l'intérieur et de l'extérieur du groupe électrogène. Inspectez les fentes d'air de refroidissement et les ouvertures situées sur le groupe électrogène. Ces ouvertures doivent rester propres et non obstruées.

Toutes les pièces du moteur doivent rester propres afin de limiter le risque de surchauffe et d'inflammation due aux débris accumulés :

- Utilisez un chiffon humide pour essuyer les surfaces extérieures.

**REMARQUE** Une utilisation incorrecte du groupe électrogène peut l'endommager et raccourcir sa durée de vie.

- N'exposez PAS le groupe électrogène à une humidité, une poussière, une saleté excessives, ou à des vapeurs corrosives.
- N'insérez AUCUN objet dans les fentes de refroidissement.
  - Utilisez une brosse à poils souples pour détacher l'huile ou la saleté séchée.
  - Utilisez un aspirateur pour recueillir la saleté et les débris en suspension.

### Nettoyage du tamis à carburant **Figure 6**

Le tamis à carburant permet d'empêcher les débris de pénétrer dans le circuit de carburant.

#### Nettoyez le tamis à carburant comme suit :

- Assurez-vous que le groupe électrogène se trouve sur une surface plane.
- Retirez le bouchon de carburant (A) et le tamis à carburant (B).
- Lavez le tamis à carburant dans du détergent liquide et de l'eau.
- Essuyez le tamis à carburant à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Remettez soigneusement en place le tamis à carburant et le bouchon de carburant.

### Maintenance du moteur

**ATTENTION** Une production involontaire d'étincelles peut provoquer un incendie ou un choc électrique susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures.

#### LORS DE RÉGLAGES OU DE RÉPARATIONS SUR VOTRE GROUPE ÉLECTROGÈNE

- Débranchez le fil de la bougie de celle-ci et placez le fil à un endroit où il ne peut plus entrer en contact avec la bougie.

#### LORS DU TEST DE LA BOUGIE MOTEUR

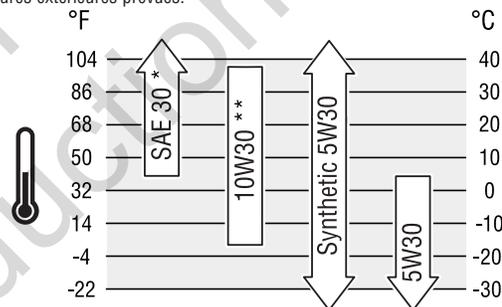
- Utilisez un testeur de bougie homologué.
- NE CONTRÔLEZ PAS la bougie lorsque celle-ci est retirée.

### Huile

#### Huiles recommandées

Nous recommandons l'utilisation d'huiles garanties et certifiées Briggs & Stratton pour obtenir les meilleures performances. D'autres huiles détergentes de haute qualité sont acceptables si elles sont de catégorie SF, SG, SH, SJ ou supérieure. N'utilisez PAS d'additifs spéciaux.

Les températures extérieures déterminent la viscosité de l'huile convenant au moteur. Utilisez le tableau pour sélectionner la meilleure viscosité pour la fourchette de températures extérieures prévues.



\* À une température inférieure à 4 °C (40 °F), l'emploi de SAE 30 rendra difficile la mise en marche du moteur.

\*\* Au-dessus de 27 °C (80 °F) l'utilisation de 10W/30 peut causer une augmentation de consommation d'huile. Vérifiez le niveau d'huile plus fréquemment.



**REMARQUE** L'huile de synthèse répondant aux spécifications des normes ILSAC GF-2, comportant la marque de certification API et le symbole d'entretien API avec « SJ/CF ENERGY CONSERVING » ou supérieure, est une huile acceptable à toutes les températures. L'utilisation d'une huile de synthèse ne modifie en rien les périodes de changement d'huile préconisées.

### Contrôle du niveau d'huile **Figure 8**

Le niveau d'huile doit être contrôlé avant chaque utilisation, ou au moins toutes les 8 heures de fonctionnement. Le niveau d'huile doit rester constant.

- Assurez-vous que le groupe électrogène se trouve sur une surface plane.
- Desserrez les vis du couvercle de maintenance latéral et retirez le couvercle de maintenance latéral.
- Nettoyez la zone autour du remplissage d'huile et retirez le bouchon de remplissage d'huile.
- Vérifiez que l'huile se trouve au niveau du point de débordement à l'ouverture de remplissage d'huile.
- Remettez en place et serrez le bouchon de remplissage d'huile.
- Remettez en place le couvercle de maintenance latéral et serrez à la main les vis du couvercle.

### Appoint en huile moteur **Figure 9**

- Assurez-vous que le groupe électrogène se trouve sur une surface plane.
- Répétez les étapes 2 à 4 pour contrôler le niveau d'huile, comme décrit dans le chapitre *Contrôle du niveau d'huile*.
- Si nécessaire, versez lentement de l'huile dans l'orifice de remplissage d'huile jusqu'au point de débordement au niveau du remplissage d'huile.
- Remettez en place et serrez le bouchon de remplissage d'huile.
- Remettez en place le couvercle de maintenance latéral et serrez à la main les vis du couvercle.

## Changement de l'huile moteur

Si vous utilisez votre groupe électrogène dans des conditions de poussière ou de saleté extrêmes, ou par temps très chaud, changez l'huile plus souvent.

**AVERTISSEMENT** Évitez tout contact prolongé ou répété de la peau avec de l'huile moteur usagée.

- Il a été démontré que l'huile moteur usagée causait des cancers de la peau chez certains animaux de laboratoire.
- Lavez soigneusement à l'eau et au savon toutes les zones exposées.



GARDEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. NE POLLUEZ PAS. PRÉSERVEZ LES RESSOURCES. RAMENEZ L'HUILE USAGÉE DANS DES CENTRES DE COLLECTE.

## Changez l'huile lorsque le moteur est encore chaud après avoir tourné, de la manière suivante :

1. Assurez-vous que le groupe électrogène se trouve sur une surface plane.
2. Desserrez les vis du couvercle de maintenance latéral et retirez le couvercle de maintenance latéral.
3. Nettoyez la zone autour du remplissage d'huile et retirez le bouchon de remplissage d'huile.
4. Inclinez votre groupe électrogène pour transvaser l'huile du remplissage d'huile vers un conteneur approprié, en vous assurant que vous inclinez votre unité en direction du goulot de remplissage d'huile. Lorsque le carter est vide, remettez le groupe électrogène en position droite.
5. Répétez les étapes 3 à 5 pour faire l'appoint en huile moteur, comme décrit dans le chapitre *Appoint en huile moteur*.

## Entretien du filtre à air **Figure 10**

Votre moteur ne tournera pas correctement et peut être endommagé si vous le faites tourner avec un filtre à air sale. Entretenez plus souvent votre filtre à air dans des environnements sales ou poussiéreux.

### Pour entretenir le filtre à air, procédez comme suit :

1. Desserrez les vis du couvercle de maintenance latéral et retirez le couvercle de maintenance latéral.
2. Desserrez la vis du couvercle du filtre à air (A) et retirez le couvercle du filtre à air (B).
3. Retirez précautionneusement le filtre à air en mousse (C) en le tirant vers vous.
4. Retirez précautionneusement le filtre de la prise d'air (D) en le tirant vers vous.
5. Lavez le filtre à air en mousse et le filtre de la prise d'air dans du détergent liquide et de l'eau uniquement. Séchez les éléments en les pressant dans un chiffon propre.
6. SATUREZ d'huile moteur propre le filtre à air en mousse, puis pressez-le dans un chiffon propre pour éliminer l'excès d'huile.
7. Remettez en place le filtre à air en mousse propre ou un filtre neuf dans la base.
8. Remettez en place le filtre de la prise d'air propre ou un filtre neuf dans la base.
9. Remettez en place le couvercle du filtre à air et serrez la vis.
10. Remettez en place le couvercle de maintenance latéral et serrez à la main les vis du couvercle.

## Entretien de la bougie **Figure 11 12**

Le remplacement de la bougie permettra à votre moteur de démarrer plus facilement et de mieux fonctionner.

1. Retirez le couvercle de maintenance supérieur.
2. Nettoyez la zone autour de la bougie et retirez la coiffe de bougie.
3. Retirez et inspectez la bougie.
4. Contrôlez la distance entre les électrodes à l'aide d'une jauge d'épaisseur à fils et ramenez la distance entre les électrodes de la bougie à la distance recommandée si nécessaire (reportez-vous au chapitre *Spécifications*).
5. Remplacez la bougie si les électrodes sont trouées ou brûlées ou si la porcelaine est fissurée. Utilisez la bougie de remplacement recommandée. Reportez-vous au chapitre *Spécifications*.
6. Mettez en place la bougie et serrez fortement. Remettez en place la coiffe de bougie.
7. Remettez en place le couvercle de maintenance supérieur.

## Inspection du silencieux et du pare-étincelles **Figure 13 14**

Inspectez le silencieux pour rechercher d'éventuelles fissures, traces de corrosion ou autres dommages. Retirez le pare-étincelles, le cas échéant, et inspectez-le pour rechercher des dommages ou des blocs de carbone. Si l'inspection détermine qu'il faut le remplacer, assurez-vous d'utiliser des pièces de rechange d'origine.

**ATTENTION** Tout contact avec la zone du silencieux peut causer de graves brûlures.

Les gaz d'échappement/la chaleur peuvent inflammer des combustibles, des structures, ou endommager le réservoir de carburant, provoquant ainsi un incendie.

- NE touchez PAS les pièces chaudes et ÉVITEZ les gaz d'échappement chauds.
- Laissez le moteur refroidir avant de le toucher.
- Conservez un espace d'au moins 1,5 m (5 ft.) de tous les côtés du groupe électrogène, dessus compris.
- Contactez le fabricant, détaillant ou distributeur de l'équipement d'origine pour obtenir un pare-étincelles conçu pour le système d'échappement installé sur ce moteur.
- Les pièces de rechange doivent être identiques aux pièces d'origine et installées de la même façon que celles-ci.

## Nettoyez et inspectez le pare-étincelles comme suit :

1. Pour retirer le cache du silencieux, retirez les quatre vis qui relient le cache au groupe électrogène.
2. Retirez la vis qui rattache l'écran pare-étincelles au silencieux. Retirez l'écran pare-étincelles.
3. Inspectez l'écran et remplacez-le s'il est déchiré, perforé ou endommagé d'une autre manière. N'utilisez PAS un écran défectueux. Si l'écran n'est pas endommagé, nettoyez-le à l'aide d'une brosse.
4. Fixez de nouveau l'écran au silencieux. Remettez en place le cache du silencieux.

## Contrôle du jeu de soupape

Un contrôle et un réglage réguliers du jeu de soupape augmentent les performances et allongent la durée de vie du moteur. Cette procédure ne peut être réalisée sans un démontage partiel du moteur et l'utilisation d'outils spéciaux. Pour cette raison, nous vous recommandons de faire réaliser un contrôle par un distributeur agréé et de régler le jeu de soupape aux intervalles recommandés (reportez-vous au chapitre *Programme de maintenance* dans la section *Maintenance*).

## Stockage

Si vous n'utilisez pas votre groupe électrogène pendant plus de 30 jours, reportez-vous aux indications suivantes pour le préparer au stockage.

### Stockage du groupe électrogène

- Nettoyez le groupe électrogène comme indiqué dans le chapitre *Nettoyage*.
- Vérifiez que les fentes d'air de refroidissement et les ouvertures présentes sur le groupe électrogène sont propres et non obstruées.

### Instructions pour un stockage de long terme

Le carburant peut s'évaporer quand il est stocké plus de 30 jours. Le carburant éventé entraîne la formation de dépôts d'acide et de gomme dans le circuit d'alimentation ou sur les pièces essentielles du carburateur. Pour que le carburant conserve toutes ses propriétés, utilisez le stabilisateur de carburant FRESH START® de Briggs & Stratton qui est disponible sous forme d'additif liquide ou en cartouche compte-gouttes de concentré.

Il n'est pas nécessaire de purger l'essence dans le moteur si un stabilisateur de carburant a été ajouté selon les instructions. Faites fonctionner le moteur pendant 2 minutes pour faire circuler le stabilisateur dans le circuit d'alimentation. Le moteur et le carburant peuvent être stockés pendant une période allant jusqu'à 24 mois.

Si le carburant dans le moteur n'a pas été traité avec un stabilisateur de carburant, il doit être vidangé dans un récipient approuvé. Faites fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque de carburant. L'utilisation d'un stabilisateur de carburant dans le récipient de stockage est recommandée pour que le carburant conserve toutes ses propriétés.



**ATTENTION** Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs, ce qui peut provoquer des brûlures, un incendie ou une explosion susceptibles d'entraîner la mort, de graves blessures et/ou des dommages matériels.



### LORS DU STOCKAGE DE CARBURANT OU DE L'ÉQUIPEMENT AVEC DU CARBURANT DANS LE RÉSERVOIR

- Entrez-les loin des fourneaux, des cuisinières, des chauffe-eau, des sèche-linge ou autres appareils qui disposent d'une veilleuse ou de toute autre source d'allumage susceptible d'inflammer les vapeurs de carburant.

### LORS DE LA VIDANGE DE CARBURANT

- ARRÊTEZ le moteur du groupe électrogène et laissez-le refroidir au moins 2 minutes avant d'ouvrir le bouchon du réservoir de carburant. Desserrez lentement de bouchon pour libérer la pression présente à l'intérieur du réservoir.
- Vidangez le réservoir de carburant à l'extérieur.
- Maintenez le carburant éloigné d'étincelles, de flammes nues, de veilleuses, de sources de chaleur ou d'autres sources d'allumage.
- Contrôlez régulièrement que les lignes de carburant, le réservoir, le bouchon et les raccords de carburant ne présentent ni fissures ni fuites. Remplacez si nécessaire.
- NE fumez PAS, n'allumez pas de cigarette.

## Changement de l'huile moteur

Le moteur encore chaud, vidangez l'huile du carter Remplissez avec le grade recommandé. Reportez-vous au chapitre *Changement de l'huile moteur*.

### Autres conseils de stockage

1. NE STOCKEZ PAS le carburant d'une saison sur l'autre sans l'avoir traité comme décrit dans le chapitre *Instructions pour un stockage de long terme*.
2. Remplacez le récipient de carburant s'il commence à rouiller. De la rouille et/ou de la saleté dans le carburant peuvent causer des problèmes si celui-ci est utilisé avec cette unité.
3. Couvrez le groupe électrogène d'une couverture de protection adéquate qui ne retient pas l'humidité.



**ATTENTION** Les couvertures de stockage sont susceptibles de provoquer un incendie pouvant entraîner la mort, de graves blessures et/ou des dommages matériels.



- NE placez AUCUNE couverture de stockage sur un groupe électrogène chaud.
- Laissez l'équipement refroidir suffisamment longtemps avant de placer la couverture sur celui-ci.

4. Stockez le groupe électrogène dans une zone propre et sèche.

## Dépannage

Problème	Cause	Correction
<b>Le moteur tourne, mais il n'y a aucune sortie CA.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le témoin rouge de l'alarme de surcharge est allumé. Le groupe électrogène est surchargé.</li> <li>2. Le témoin vert de l'indicateur de sortie n'est pas allumé. Dysfonctionnement du groupe électrogène.</li> <li>3. Mauvaise connexion ou jeu de cordons défectueux.</li> <li>4. Le dispositif connecté est en mauvais état.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reportez-vous au chapitre <i>Éviter la surcharge du groupe électrogène</i> dans la section <i>Fonctionnement</i>. Arrêtez le groupe électrogène et redémarrez.</li> <li>2. Contactez le service d'entretien agréé.</li> <li>3. Contrôlez et réparez.</li> <li>4. Connectez un autre dispositif en bon état.</li> </ol>
<b>Le moteur tourne bien en l'absence de charge mais « s'embourbe » lorsque des charges sont connectées.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Court-circuit dans une charge connectée.</li> <li>2. La vitesse du moteur est trop lente.</li> <li>3. Le groupe électrogène est surchargé.</li> <li>4. Court-circuit dans le groupe électrogène.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Déconnectez la charge électrique court-circuitée.</li> <li>2. Contactez le service d'entretien agréé.</li> <li>3. Reportez-vous au chapitre <i>Éviter la surcharge du groupe électrogène</i> dans la section <i>Fonctionnement</i>.</li> <li>4. Contactez le service d'entretien agréé.</li> </ol>
<b>Le moteur ne démarre pas ; il s'arrête pendant le fonctionnement ou démarre mais fonctionne difficilement.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le commutateur du moteur est en position arrêt (O).</li> <li>2. Le levier d'évent du bouchon de carburant est en position arrêt (O).</li> <li>3. Le témoin de l'indicateur de niveau d'huile bas s'allume. Niveau d'huile bas.</li> <li>4. Filtre à air sale.</li> <li>5. Panne de carburant.</li> <li>6. Carburant éventé.</li> <li>7. Le fil de la bougie n'est pas connecté à la bougie.</li> <li>8. Bougie défectueuse.</li> <li>9. Présence d'eau dans le carburant.</li> <li>10. Moteur noyé.</li> <li>11. Mélange de carburant trop riche.</li> <li>12. La soupape d'admission est bloquée en position ouverte ou fermée.</li> <li>13. Le moteur a perdu de la compression.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez le commutateur du moteur en position marche (I).</li> <li>2. Tournez le levier d'évent du bouchon de carburant en position marche (I).</li> <li>3. Remplissez le carter au niveau adéquat ou placez le groupe électrogène sur une surface plane.</li> <li>4. Nettoyez ou remplacez le filtre à air.</li> <li>5. Remplissez le réservoir de carburant.</li> <li>6. Vidangez le réservoir de carburant et le carburateur ; remplissez avec du carburant neuf.</li> <li>7. Connectez le fil à la bougie.</li> <li>8. Remplacez la bougie.</li> <li>9. Vidangez le réservoir de carburant et le carburateur ; remplissez avec du carburant neuf.</li> <li>10. Attendez 5 minutes et relancez le moteur.</li> <li>11. Contactez le service d'entretien agréé.</li> <li>12. Contactez le service d'entretien agréé.</li> <li>13. Contactez le service d'entretien agréé.</li> </ol>
<b>Le moteur manque de puissance.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La charge est trop élevée.</li> <li>2. Le filtre à air est sale.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reportez-vous au chapitre <i>Éviter la surcharge du groupe électrogène</i> dans la section <i>Fonctionnement</i>.</li> <li>2. Remplacez le filtre à air.</li> </ol>
<b>Le moteur « rame » ou vacille.</b>	Le carburateur fonctionne avec un mélange trop riche ou trop pauvre.	Contactez le service d'entretien agréé.

## Spécifications du produit

Puissance de démarrage	2 000 watts
Puissance*	1 600 watts
Courant de charge :	
à 230 volts CA	7,0 Amps
à 12 volts CC	5 Amps
Fréquence nominale	50 hertz
Phase	Monophasé
Déplacement	105,6 cm <sup>3</sup> (6,44 cu. in.)
Espacement de la bougie	0,6-0,7 mm (0,023-0,027 in.)
Jeu de soupape d'admission	0,08 - 0,12 mm (0,0031 - 0,0047 in.) à froid
Jeu de soupape d'échappement	0,13 - 0,17 mm (0,0051 - 0,0067 in.) à froid
Capacité du réservoir de carburant	3,7 L (1,0 U.S. gallon)
Capacité du réservoir d'huile	0,4 litres (13,5 Ounces)

**Puissances nominales** : Les étiquettes de puissance nominale brute pour les modèles de moteurs à essence individuels répondent au code J1940 (Small Engine Power & Torque Rating Procedure) de la SAE (Society of Automotive Engineers) ; et la performance nominale a été obtenue et corrigée conformément à SAE J1995 (Révision 2002-05). Les valeurs de couple sont mesurées à 3 060 tr/min ; les valeurs de puissance en ch sont mesurées à 3 600 tr/min. La puissance de moteur brute réelle peut être inférieure et est affectée par, sans en exclure d'autres, les conditions de fonctionnement ambiantes et la variabilité d'un moteur à l'autre. Étant donné la gamme étendue de produits sur lesquels les moteurs sont placés et la variété des problèmes environnementaux applicables au fonctionnement de l'équipement, le moteur à essence ne développe pas la puissance nominale brute quand il est utilisé dans une partie donnée d'un équipement électrique (puissance réelle « sur place » ou nette). La différence est due à plusieurs facteurs parmi lesquels, sans en exclure d'autres, accessoires (filtre à air, échappement, charge, refroidissement, carburateur, pompe à essence, etc.), limitations d'application, conditions de fonctionnement ambiantes (température, humidité, altitude) et variabilité d'un moteur à l'autre. En raison des limites de fabrication et de capacité, Briggs & Stratton peut substituer un moteur d'une puissance nominale supérieure pour le moteur de cette série.

\* Ce groupe électrogène est calibré conformément à la norme ISO 8528 G3.

## Pièces de rechange courantes

Filtre à air en mousse	311388GS
Filtre de prise d'air	311389GS
Bougie avec résistance	NGK CR7HSA

Effectif au 1er novembre 2009 ; remplace toutes les garanties non datées et toutes les garanties datées d'avant le 1er novembre 2009.

#### GARANTIE LIMITÉE

Briggs & Stratton Power Products Group, LLC réparera ou remplacera gratuitement toute pièce du groupe électrogène portable ayant un vice de matériau ou de fabrication, ou les deux. Les frais de transport du produit à réparer ou remplacer seront, dans le cadre de cette garantie, réglés par l'acheteur. Cette garantie est en vigueur pour les périodes de temps et conformément aux conditions stipulées ci-dessous. Pour les réparations couvertes par la garantie, adressez-vous au distributeur agréé le plus proche de chez vous en utilisant la carte de localisation de nos distributeurs sur le site [www.BRIGGSandSTRATTON.com](http://www.BRIGGSandSTRATTON.com).

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPLICITE. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UNE ANNÉE À PARTIR DE LA DATE D'ACQUISITION OU CONFORMÉMENT À CE QUI EST PRÉVU PAR LA LOI. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES SONT EXCLUES. LES RESPONSABILITÉS POUR LES DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS SONT EXCLUES DANS LA MESURE OÙ L'EXCLUSION EST AUTORISÉE PAR LA LOI. Certains États ou pays ne permettent pas les limitations de durée de la garantie implicite. Certains États ou pays n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects. Dans ce cas, la limitation ci-dessus ne s'applique pas à votre cas. La présente garantie vous offre des droits juridiques spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre, ou de pays à pays.

#### PÉRIODE DE GARANTIE

Utilisation par le consommateur	2 ans*
Utilisation commerciale	1 an

\*Seconde année pièces uniquement

La période de garantie commence à la date d'achat par le premier utilisateur final, que ce soit un particulier ou une entreprise, et se poursuit sur la période énoncée ci-dessus. « Utilisation par le consommateur » signifie que le produit sera utilisé par un consommateur au détail dans un but privé. « Utilisation commerciale » indique toutes les autres utilisations possibles, y compris commerciales, génératrices de revenus ou locatives. Une fois que le produit a été utilisé dans un but commercial, il sera considéré comme d'utilisation commerciale dans le cadre de cette garantie.

AUCUN ENREGISTREMENT DE GARANTIE N'EST NÉCESSAIRE POUR JOUIR DE LA GARANTIE SUR LES PRODUITS BRIGGS & STRATTON. CONSERVEZ LE REÇU DE VOTRE ACHAT. SI, LORS D'UNE DEMANDE D'INTERVENTION SOUS GARANTIE, LA DATE INITIALE D'ACHAT NE PEUT ÊTRE FOURNIE, LA DATE DE FABRICATION DU PRODUIT SERT DE RÉFÉRENCE POUR DÉTERMINER LA PÉRIODE DE GARANTIE.

#### À PROPOS DE VOTRE GARANTIE

Nous sommes totalement disposés à réaliser des réparations dans le cadre de la garantie et nous nous excusons des éventuels inconvénients. Tout distributeur autorisé peut réaliser des réparations dans le cadre de la garantie. Parfois les demandes de réparations dans le cadre de la garantie peuvent ne pas être pertinentes. Par exemple, une réparation sous garantie ne s'applique pas si l'équipement a été endommagé suite à une mauvaise utilisation, l'absence d'entretien normal, une expédition, une manutention, un stockage ou une installation défectueuse. De même, la garantie est nulle si la date de fabrication ou le numéro de série ont été enlevés ou si l'équipement a été altéré ou modifié. Pendant la période de garantie, le Distributeur Agréé peut, de son plein gré, décider de réparer ou de remplacer une pièce qui, à l'examen, s'avère être défectueuse lors d'une utilisation courante et d'un entretien normal. Cette garantie ne couvre pas les réparations suivantes ni les équipements suivants :

- **Usure normale** : les équipements motorisés d'extérieur, comme tous les dispositifs mécanisés, nécessitent un entretien régulier et le remplacement des pièces d'usure pour fonctionner correctement. Cette garantie ne couvre pas la réparation de pièces ou d'équipements usés par un usage normal.
- **Installation et maintenance** : cette garantie ne s'applique pas à des équipements ou à des pièces qui ont fait l'objet d'une installation incorrecte ou non autorisée, d'altérations, de modifications, d'utilisation non conforme, d'accidents, de négligence, de surcharge, de survitesse, de maintenance inappropriée, de réparation ou de stockage qui, à notre avis, ont affecté les performances et la fiabilité. Cette garantie ne couvre pas non plus l'entretien normal comme les réglages, le nettoyage du système d'alimentation d'essence et les obstructions (dus à des produits chimiques, de la poussière, du carbone ou du tartre, etc.)
- **Autres exclusions** : Cette garantie exclut les pièces d'usure telles que les joints toriques, les filtres, etc., ou encore les dysfonctionnements résultant d'accidents, d'utilisation non conforme, de modifications, d'altérations, de maintenance inappropriée, de gel ou de détérioration chimique. Les pièces accessoires, telles que les batteries de démarrage, les jeux de cordons adaptateurs du groupe électrogène et les couvercles de stockage, sont exclues de la garantie sur le produit. Cette garantie exclut les équipements utilisés, réemballés et de démonstration, les équipements utilisés pour une puissance de base à la place d'une puissance de réseau, les équipements utilisés dans les applications d'entretien de la vie, et les dysfonctionnements dus à des cas fortuits et autres cas de force majeure hors contrôle du fabricant. 198189E, Rév. C, 11/2/2009

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC  
MILWAUKEE, WI, USA

(EN) E.C. Declaration of Conformity  
 (FR) Déclaration de conformité CE  
 (DE) EG-Konformitätserklärung  
 (NL) E.G. Conformiteitverklaring  
 (DK) Europæisk overensstemmelseserklæring  
 (NO) E.U. konformitetserklæring  
 (SV) EG-försäkran om överensstämmelse  
 (FI) E.-C-vaatimustenmukaisuusvakuutus  
 (ES) Declaración de Conformidad  
 (PT) Declaração de conformidade  
 (IT) Dichiarazione di conformità CE  
 (EL) Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ  
 (PL) Deklaracja zgodności UE  
 (CS) ES prohlášení o shodě  
 (HU) EU Megfelelőségi nyilatkozat  
 (LT) EB atitikties deklaracija  
 (LV) E.K. Atbilstības Deklarācija  
 (ET) EÜ vastavusdeklaratsioon  
 (RU) Заявление о соответствии стандартам и нормам ЕС  
 (BG) Декларация за съответствие с изискванията на ЕС  
 (HR) E.C. Deklaracija o sukladnosti  
 (SL) ES-izjava o skladnosti  
 (SR) EC Изјава о сагласности  
 (RO) Declarație de conformitate C.E.  
 (TR) CE Uygunluk Beyanı

Description: Portable generator  
 Description: Groupe électrogène portable  
 Beschreibung: Tragbarer Generator  
 Beschrijving: Draagbaar stroomaggregaat  
 Beskrivelse: Bærbar generator  
 Beskrivelse: Bærbar generator  
 Beskrivning: Portabelt elverk  
 Kuvaus: Kannettava generaattori  
 Descripción: Generador portátil  
 Descrição: Gerador portátil  
 Descrição: Generatore portatile  
 Περιγραφή: Φορητή γεννήτρια  
 Opis: Generator przenośny  
 Popis: Přenosný generátor  
 Leírás: Hordozható áramfejlesztő  
 Aprašymas: Kilojamas generatorius  
 Apraksts: Portatīvs ģenerators  
 Kirjeldus: Portatiline generaator  
 Описание: Передвижной генератор  
 Описание: Преносим генератор  
 Opis: Prijenosni generator  
 Opis: Prenosni generator  
 Опис: Преносиви генератор  
 Descriere: Generator portabil  
 Tanım: Portatif jeneratör



P2000

030526, 030527

M/Nr:

(EN) This is to certify that the above products meet the requirements of the European Community Law, and can carry the CE mark. The above models comply with the following Directives and related Standards:  
 (FR) Nous déclarons que les produits mentionnés ci-dessus sont conformes à la législation de la Communauté européenne et peuvent porter le marquage CE. Les modèles ci-dessus sont conformes aux directives suivantes et aux normes connexes:  
 (DE) Hiermit wird bescheinigt, dass die obigen Produkte mit den gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Gemeinschaft übereinstimmen und das CE-Zeichen tragen können. Die obigen Modelle erfüllen die folgenden Richtlinien sowie weitere anzuwendende Normen:  
 (NL) Hiermee wordt gecertificeerd dat bovenstaande producten voldoen aan de wettelijke voorschriften van de Europese Gemeenschap en voorzien kunnen worden van de CE markering. Bovenstaande modellen voldoen aan de volgende richtlijnen en verwante normen:  
 (DK) Det bekræftes hermed, at ovennævnte varer opfylder bestemmelserne i EU-følgivningen og kan bære CE-mærkatet. Ovennævnte modeller er i overensstemmelse med følgende direktiver og relaterede standarder:  
 (NO) Dette sertifiserer at ovenstående produkter oppfyller kravene EU stiller, og at de dermed kan CE-merkes. Ovenstående modeller oppfyller følgende direktiver og relaterte standarder:  
 (SV) Härmed förklarar att ovanstående produkter uppfyller kraven i Europeiska gemenskapens lagstiftning och kan förses med CE-märket. Ovanstående modeller uppfyller följande direktiv och tillhörande normer:  
 (FI) Vakuutamme, että yllä mainittu tuote täyttää Euroopan Unionin lainsäädännön asettamat vaatimukset ja voi saada CE-merkinnän. Yllä mainittu mallit täyttävät seuraavien direktiivien ja niitä koskevien standardien vaatimukset:  
 (ES) Por la presente certificamos que los productos indicados cumplen los requerimientos de las Leyes de la Comunidad Europea, y pueden mostrar el símbolo CE. Los modelos indicados cumplen con los siguientes Directivas y Estándares relacionados:  
 (PT) Pela presente certificamos que os produtos indicados cumprem os requerimentos das leis da Comunidade Europeia e podem mostrar o símbolo CE. Os modelos indicados cumprem com as seguintes directivas e normas relacionadas:  
 (IT) Si certifica che i prodotti su indicati soddisfano i requisiti della legislazione della Comunità europea e possono esibire il marchio CE. I suddetti modelli sono conformi alle seguenti direttive e standard:  
 (EL) Διά το παρόντος πιστοποιείται ότι τα παραπάνω προϊόντα πληρούν τις απαιτήσεις της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δύναται να φέρουν το σήμα CE. Τα παραπάνω μοντέλα συμμορφούνται προς τις ακόλουθες Οδηγίες και συναφή Πρότυπα:  
 (PL) Niniejszym zaświadcza się, że powyższe produkty spełniają wymogi Prawa Wspólnoty Europejskiej i mogą mieć oznakowanie CE. Powyższe modele spełniają wymogi następujących dyrektyw i powiązanych norm:  
 (CS) Tímto stvrujeme, že výše uvedené výrobky splňují požadavky směrnic Evropské unie a mohou být označeny značkou CE. Výše uvedené modely splňují následující směrnice a související normy:  
 (HU) Ez annak tanúsítására szolgál, hogy a fenti termék megfelel az Európai közösségi jog követelményeinek és viselheti a CE jelzést. A fenti termék eleget tesz a következő irányelveknek és vonatkozó Szabványoknak:  
 (LT) Šiuo patvirtiname kad aukščiau paminėti produktai atitinka Europos Bendrijos Įstatymų reikalavimus ir jie gali būti pažymėti CE ženklu. Aukščiau paminėti modeliai atitinka sekancias direktyvas ir standartus:  
 (LV) Lai apstiprinātu, ka iepriekšminētās preces atbilst Eiropas Kopienas Likuma prasībām un var būt marķētas ar EP emblēmu. Iepriekšminētie modeļi atbilst sekojošajām Direktīvām un attiecīgajām Normām:  
 (ET) Sellega tõendatakse, et eespool nimetatud tooted vastavad Euroopa ühenduse õiguse nõuetele ning tohivad kanda CE-märgistust. Eespool nimetatud mudelid vastavad alljärgnevalele direktiividele ja nendega seotud normidele:  
 (RU) Настоящим удостоверяется, что вышеуказанные изделия соответствуют требованиям законов Европейского Союза и могут быть обозначены знаком CE. Вышеуказанные модели отвечают требованиям следующих директив и соответствующих стандартов:  
 (BG) Това е, за да се удостовери, че гореспоменатите продукти отговарят на изискванията на Закона на Европейската общност и могат да носят марката CE. Гореспоменатите модели спазват следните Директиви и съвързаните с тях стандарти:  
 (HR) Ovo je potvrda da gore navedeni proizvodi odgovaraju zakonima europske zajednice i da nose CE oznaku. Gore navedeni proizvodi zadovoljavaju sljedeće propise i odgovarajuće standarde.  
 (SL) To služi kot potrditev, da zgoraj omenjeni izdelki ustrezajo zahtevam prava Evropske skupnosti in so lahko opremljeni z oznako CE. Zgoraj omenjeni modeli so v skladu z naslednjimi direktivami in povezanimi standardi:  
 (SR) Ovim se potvrđuje da navedeni proizvodi ispunjavaju zahtev Prava Evropske Zajednice i da mogu nositi oznaku CE. Navedeni modeli su u skladu sa sledećim direktivama i odgovarajućim standardima:  
 (RO) Prin prezenta se certifică faptul că produsele de mai sus îndeplinesc cerințele Legii Comunității Europene și pot purta sigla CE. Modelele de mai sus sunt în conformitate cu următoarele Directive și Standarde conexe:  
 (TR) Bu yukarıdaki ürünler Avrupa Topluluğu Hukuku gereksinimlerini karşılamak ve CE işareti taşımaları için tasdik etmektedir. Yukarıdaki modelleri aşağıdaki Direktifleri ve ilgili standartlara uygun:

2006/42/EC

ISO8528:1996  
EN 12601:2010

2006/95/EC

BS EN 60204:1998  
BS EN 60335:2002

2000/14/EC + 2005/88/EC

ISO 3744:1995

2004/108/EC

EN 55012:2002

93/68/EEC

(EN)	Specification	Noise level	Measured:	Guaranteed:	Sound Pressure Level:
(FR)	Spécifications	Niveau sonore	Mesuré:	Garanti:	Niveau sonore:
(DE)	Spezifikation	Geräuschpegel	Gemessen:	Garantiert:	Schalldruckpegel:
(NL)	Specificatie	Geluidsniveau	Gemeten:	Gegarandeerd:	Geluidsdrukniveau:
(DK)	Spekifikation	Støjniveau	Målt:	Sikret:	Lydtryksniveau:
(NO)	Spesifikasjon	Støynivå	Målt:	Garantert:	Lydtrykknivå:
(SV)	Spekifikation	Ljudnivå	Mätt:	Garanterad:	Ljudtrycksnivå:
(FI)	Tekniset tiedot	Melutaso	Mittattu:	Taattu:	Äänenpaine
(ES)	Especificación	Nivel de ruido	Medido:	Garantizado:	Nivel de ruido:
(PT)	Especificação	Nível de ruído	Medida:	Garantia:	Nível de ruído:
(IT)	Specifica	Rumorosità	Misurata:	Garantita:	Livello pressione acustica:
(EL)	Τεχνικά χαρακτηριστικά	Στάθμη θορύβου	Μετρήσιμα:	Εγγυημένα:	Στάθμη ηχητικής πίεσης:
(PL)	Specyfikacja	Poziom hałas	Pomierzony:	Gwarantowany:	Poziom ciśnienia dźwięku:
(CS)	Specifikace	Hladina hluku	Naměřená:	Zaručená:	Hladina akustického tlaku:
(HU)	Műszaki adatok	Zajszint	Mért:	Szavatolt:	Hangnyomás szintje:
(LT)	Specifikacija	Triukšmo lygis	Pamatuotas:	Garantuotas:	Garso spaudimo lygism:
(LV)	Specifikācija	Trokšņu līmenis	Normērtis:	Garantēts:	Skaņas spiediena līmenis:
(ET)	Spetsifikatsioon	Müratase	Mõõdetud:	Tagatud:	Helirõhu tase:
(RU)	Технические данные	Уровень шумов	Измеренный:	Гарантированный:	Уровень звукового давления:
(BG)	Спецификация	Ниво на шума	Измерени:	Гарантирани:	Ниво на звуковото налягане:
(HR)	Tehnički opis	Razina buke	Izmjereno:	Garantirano:	Razina zvučnog tlaka:
(SL)	Specifikacija	Raven hrupa	Izmerjeno:	Zagotovljeno:	Raven zvočnega tlaka:
(SR)	Specifikacija	Ниво буке	Мерено:	Гарантовано:	Ниво звучног притиска:
(RO)	Specificații	Nivel zgomot	Măsurat:	Garantat:	Nivelul presiunii sunetului:
(TR)	Teknik Özellikler	Ses seviyesi	Ölçülen:	Guaranteed:	Ses basıncı seviyesi:
			92.4 dB(A)/pW	93 dB(A)/pW	68 dB(A) @ 7m

2000/14/EC (Annex VIII) Full Quality Assurance. MIRA Ltd., Watling Street, Nuneaton, Warwickshire, UK, CV10 0TU. Notified Body Nr: 0888.



Dr. M. Pasdari  
 Director- Sales and Products  
 Home Power products, EMEA  
 Responsible for Technical file and Declaration of Conformity

*M. Pasdari*  
 Declaration of Conformity

4/2/2012, Winsford, UK



Briggs & Stratton UK Ltd.  
 Road Four, Winsford Industrial Estate,  
 Winsford, Cheshire, CW7 3QN, UK

Cert No:

315847





ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes  
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024  
63178 Aubière Cedex  
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11  
E-mail : [info@iseki.fr](mailto:info@iseki.fr) - [www.iseki.fr](http://www.iseki.fr)